

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Сидешовой Зарины Галиевны  
«Репрезентация лексико-семантического поля «Степь» в казахских,  
русских и английских языковых картинах мира  
(на материале переводов художественной литературы)»,  
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических  
наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое,  
типологическое и сопоставительное языкознание

Актуальность диссертационной работы определяется тем, что особенности казахской национальной языковой картины мира выявляются на основе когнитивного и коммуникативного подходов в описании ЛСП «Степь», которое представляет собой совокупность языковых единиц, обозначающих степь. Лексико-семантическое поле «Степь» представляет собой одно из ядерных полей казахской национальной ЯКМ, в котором отражена семантика пространства. Ядерная лексема «Степь» в анализируемых произведениях М. Ауэзова и С. Елюбаева имеет ключевое значение: несмотря на внутреннюю амбивалентность, обладает ярко выраженным положительным потенциалом. Ее отличает семантическая многозначность и связь с основными категориями мироощущения писателей, отражающих национальную картину мира.

В исследовании раскрываются семантические и национальные особенности выражения лексических единиц, входящих в лексико-семантическое поле «Степь» с позиции сопоставительного подхода. В работе проанализировано более 1150 слов в художественных текстах известных классиков казахской литературы – М. Ауэзова и С. Елюбаева, что, безусловно, является вполне достаточным, чтобы сделать объективные и достоверные выводы. Комплексный сравнительный анализ лексических единиц лексико-семантического поля «Степь», а также их переводы на русский и английский языки позволили автору дать характеристику особенностей восприятия пространства представителями казахской, русской и английской лингвокультур. Нам кажется это важно, поскольку дает возможность выявить, как эти народы видят пространство и бескрайние степные просторы.

Структура исследования соотносится с содержательной характеристикой заявленной темы, изложение построено согласно решению поставленных задач. Выводы логичны, аргументированы и достаточно убедительны.

В тоже время хотелось бы высказать некоторые пожелания, которые возможно пригодятся автору в его будущей работе. Во-первых, очень интересно было бы для сравнения выявить соотношение языковой картины мира и менталитета. Во-вторых, неоднократно в автореферате встречается выражение казахская языковая картина мира. Какова ее национально-культурная специфика? Назовите универсальные и специфические черты ЯКМ русского, казахского, английского народов.

В целом, автореферат свидетельствует о том, что диссертационное исследование Зарины Галиевны Сидешовой на тему «Репрезентация лексико-семантического поля «Степь» в казахских, русских и английских языковых картинах мира (на материале переводов художественной литературы)» является самостоятельным, полноценным, законченным научно-квалификационным исследованием, выполненный автором на высоком научном уровне, отвечает всем требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, сформулированным в пп. 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», и полностью соответствует паспорту специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, а ее автор достоин присуждения искомой степени кандидата филологических наук.

Доктор филологических наук,  
профессор кафедры казахского языкознания  
НАО «Карагандинский университет имени  
академика Е.А. Букетова»

Адилова А.С.

«05» августа 2021 г.

Некоммерческое акционерное общество «Карагандинский университет  
имени академика Е.А. Букетова»

Автор отзыва: доктор филологических наук, доцент Адилова Алмагуль  
Советовна

Адрес: 100024, Республика Казахстан, г. Караганда, ул. Университетская 28,  
НАО «Карагандинский университет имени академика Е.А. Букетова»

Контактные телефоны: +7 702 116 57 19

e-mail: adilova2010@mail.ru

